

2014年 月度 昆山会月例会の内容

■開催日時: 2014年 11月 19日(水)17:00~18:00

■開催場所: 麗景花園 日本料理「陣屋」 会議室 参加人数 32 名

◇◇◇議事録◇◇◇

1) 会員からの質問「ビザ取得基準について」

① 昆山におけるビザ取得の条件はいかがでしょうか？

一時期 30歳くらいの若い人だと大卒でも許可されないとかのお話を日本人会でお聞きした記憶がございます。もし、内規的情報をお持ちでしたら教えて欲しいです。

② 昆山の日系企業様はビザ取得に関し手続きはどのように行っているのでしょうか？ 各社独自で会社の中国人担当者が行っているのでしょうか？それともどこかコンサル会社を使っているのでしょうか？もし、昆山で顔の利く(各社様がよく利用されている)コンサルがあるならご紹介いただきたく思います。

以下は某日系企業よりいただいたビザ発行基準の資料です。

■ビザ発行基準について

<国規定>

- ① 18 歳以上で身体が健康であること
- ② その業務に従事するのに必要な専門技能および相応する業務経歴を有すること
- ③ 犯罪記録がないこと
- ④ 確定した雇用単位を有すること
- ⑤ 有効な旅券または旅券に代替することのできるその他国際旅行証明書を保有すること

(補足)

上記解釈として

- ① 概ね男性は 18 歳から 60 歳、女性は 18 歳から 55 歳
- ② 2 年以上の職務経験

と定めている地域もあり

<蘇州>

上記に加え、さらに以下のような内部規定がある様子・・・

- 奨励：総経理、総裁、董事、高級エンジニアなどの高級管理職
- 制限：一般的な役職
- 禁止：ワーカー

- 45 歳以下の場合、最終学歴は大卒以上
 - 35 歳未満？の場合、最終学歴は大学院以上
- ちなみに技術をもった人材であれば中卒でもビザは発給されている（今年）

背景として

- 江蘇省で就業する約 70%の外国人が蘇州市および蘇州市管轄都市（大蘇州）に集中。
- その多くは高卒学歴で転職を繰り返す傾向あり→外国人の就業を規範化させる
- 現地雇用の保護

まとめ

- 高級人材については奨励
- 技術系職についてはビザ発給される確率高い
- 一般的な職種については学歴が求められる
- ただし明確な基準が告知されている訳ではないので個別に当局に確認する必要あり
- 蘇州でのビザ発行基準は厳しいため、中国国内のグループ企業の活用を検討すべき？

■昆山会の返答

過去にもこのような質問を受けています。1 月の定例会における議事録、関連資料を参考として送付いたしました。

ビザ発行基準は、公安の内規であって、公開されているものではありません。上記の資料もあくまでも想像の域での話です。国の規定の「②外国人入国管理条例」(添付資料)においてもそのような項目は無く、地方の公安に最終判断が委ねられている模様で、地方によっても対応が違うことがある。

2)蘇滁現代産業園の資料

10 月度定例会にてご紹介いたしました安徽省にある「蘇滁現代産業園」の資料が送られてきました。ご興味のある方はご覧ください。

※添付資料「③蘇滁現代産業園案内資料 PDF」をご覧ください。

3)第 5 回華東地域日商倶楽部懇談会の開催について

前回の華東地域日商倶楽部懇談会でご連絡したとおり、12 月 1 日(月)南京において第 5 回となる懇談会を開催予定です。詳細につきましては、改めてご案内申し上げます。

昆山会からの今回の参加は見合わせます。

4) ジェトロ、中小企業海外展開現地支援プラットフォームセミナー「中国の競争

政策(独禁法、商業性賄賂の観点から)」

【141027 会員展開済み】

独禁当局の動向等に対する関心の高まりを受け、ジェトロでは、中小企業海外展開現地支援プラットフォームセミナー「中国の競争政策(独禁法・商業性賄賂の観点から)」と題し、11月7日(金)14時より、ヒルトン上海虹橋においてセミナーを実施いたします。

今回は、競争政策に詳しい華東政法大学 施海淵先生より、中国における競争政策の概要から独禁政策・独禁当局の最新動向、商業性賄賂の考え方等について、講演していただきます。

また、西村あさひ法律事務所 野村高志先生より、独禁法の処罰事例や日本企業としての留意点等について講演していただきます。万障お繰り合わせのうえ奮ってご参加ください。また、皆様でお持ちのメルマガやご関心をお持ちの企業様がいらっしゃいましたら、ぜひ本セミナーをご紹介いただければ幸いです。多くの方のご参加をお待ちしています。

申込フォーム：<https://www.jetro.go.jp/form5/pub/pcs/1107seminar>

お問い合わせ：日本貿易振興機構上海事務所 担当：井瀧、張、孟
(TEL:021-62700489 ext.1402)

■今定例会において、このセミナーに参加者がいればご報告いただこうと思いましたが、残念ながら参加者はいませんでした。

5) 11月1日より最低賃金の改定

蘇州市人力資源和社会保障局から最低賃金調整の通達がありました。2014年11月1日より蘇州市地区、張家港市、常熟市、太倉市、昆山市、吳江区等の江蘇省一類地区の調整通知です。今までの最低賃金1530元から150元アップの1,680元へ。最低時給については、13元/時間から1.5元アップの14.5元/時間になっています。

最低賃金枠に含まない内容として、残業代、夜勤手当、高温、低温、地下作業、有毒有害特殊作業手当等の特別手当は含まない。

上記内容と住宅積立金を差し引いた金額を今回調整の最低賃金額を超えなければならないとの事。住宅積立金(最低8%)を含めると1815元になります。

※参考資料「⑥最低賃金改定資料【苏人保規〔2014〕17号】」

6)第9回昆山日本人会ゴルフコンペ結果報告

昆山日本人会ゴルフ同好会各位様

11/2(日)の第9回昆山日本人会ゴルフコンペにご参加の皆様、お疲れ様でした。多少風が強かったものの先週降り続いた雨も上がり、まずまずのゴルフ日和で何よりでした。コンペの結果を添付しておりますので、お時間のある時に一読下さい。

優勝は『持っている男』多富の中島義夫様、グロス 91-ハンディ 19.2=ネット 71.8 でした。おめでとうございます。

準優勝は奥野の奥田忠正様ネット 73.2 です。

光中が 82 で 3 位&ベスグロとなりました。

6 回目を数えたオネスト賞は参加 56 名中 53 名が申告した結果、みずほの中西様/KITZ の坂間様/SMBC の山本様の 3 名が見事ピタリ賞となりました。集まった罰金 2,300 元に会費残金から 10 元を加えた 2,310 元÷3⇒770 元/名の配当となりました。

今回もご協賛頂いたみずほ銀行様/三井住友銀行様/損保ジャパン様の他、受付でお手伝い頂いた福島幸治様/笠原光夫様、キャディバッグの整理に頑張ってくれたサンサン会/フレンズの皆様、手作り NP/DC 旗ご提供の鈴木一夫様、表彰式でプレゼンターの川上圭様、誠に有難うございました。この場を借りて厚く御礼申し上げます。

次回は第 10 回の記念大会になります。打ち上げでは 2015 年 3 月の第一日曜日とお伝えしましたが、第一日曜日が 3 月 1 日で 2/19 春節の大型連休で出勤になる企業様も出てくる可能性があるかと思っておりますので、次回の開催日決定は今暫く様子を見た上で決定したいと思います。年明けには案内を出すように致しますので、奮ってご参加願います。

昆山日本人会ゴルフ同好会

光中 徹

PS: 今回の会費で 400 元を浮かせ、今までの残 200 元を併せて 600 元を来年の優勝レプリカ購入資金とさせて頂きますので、ご了承願います。

第9回日本人会ゴルフコンペの画像



7) 在上海日本国総領事館「鳥インフルエンザ関連情報(第89報)」(江蘇省における

感染例の発生)

在上海日本国総領事館

2014年11月3日

1. 江蘇省衛生・計画委員会は2日、省内で鳥インフルエンザA(H7N9)による新たな感染例1例が確認されたと発表しました。同発表による感染者の状況は以下のとおりです。

58歳の女性である田某は、1日に南京市専門家グループにより感染診断が確定。患者は発病二週間前に市場で生きた鶏を買い、その場で屠殺した。現在、南京市某病院で治療中で、病状は極めて重い。

2. 上記症例は、当館管内で今年下半期に入って確認された最初の発症例です。

3. 当館管内を含む中国国内各地では、2013年2月以降、特に冬季から春季を中心に鳥インフルエンザA(H7N9)の感染が多数確認されているところ、在留邦人の方におかれては、以下の諸点にご注意願います。

(1) 発熱、咳などの呼吸器感染の症状が発症、特に高熱の発症や呼吸困難の症状が見られた場合は速やかに医師の診断を受けるようお願い致します。医療機関受診の際の注意点等については、当館ホームページの「鳥インフルエンザ関連情報」ページに掲載しておりますのでご確認ください。

<http://www.shanghai.cn.emb-japan.go.jp/life/toriinfuru-j.html>

(2) 不用意に鳥・家畜に近寄ったり触れたりせず、手洗い、うがい等を励行し、衛生管理に十分注意してください。また、十分な栄養、睡眠をとり、平素からの体調管理に気をつけてください。

(3) 外出する場合には、人混みはできるだけ避け、人混みではマスクをする等の対策を心がけてください。中国国内で出張、旅行等をされる場合は、現地の医療事情や感染発生状況等を確認して計画を立てるようにしてください。

(4) その他、感染地域滞在の注意事項については、「海外渡航者のための鳥及び新型インフルエンザに関するQ&A」を御参照ください。(http://www.anzen.mofa.go.jp/kaian_search/influ_qa.html)

(5) また、昨年4月26日に行われた賀来満夫・東北大学大学院医学系研究科教授による講演相談会の資料を当館ホームページに掲載しております。鳥インフルエンザA(H7N9)の特徴や予防の知識などの情報が多数含まれておりますので、是非ご活用ください。

4. 当館では新たな情報が得られ次第、当館ホームページ等でお知らせします。

(参考ホームページ等)

○外務省領事サービスセンター

住所: 東京都千代田区霞が関2-2-1

電話: (代表) 03-3580-3311 (内線) 2902

○外務省領事局政策課(海外医療情報)

電話:(代表)03-3580-3311(内線)2850

○外務省海外安全ホームページ:<http://www.anzen.mofa.go.jp/index.html>

○鳥インフルエンザに関する情報(厚生労働省)

<http://www.mhlw.go.jp/bunya/kenkou/kekkaku-kansenshou02/index.html>

○海外渡航者のための感染症情報(厚生労働省検疫所)<http://www.forth.go.jp>

○高病原性鳥インフルエンザ(国立感染症研究所感染症情報センター)

http://idsc.nih.gov/disease/avian_influenza/index.html

○鳥インフルエンザに関する情報(農林水産省)

<http://www.maff.go.jp/j/syouan/douei/tori/index.html>

○鳥インフルエンザA(H7N9)に関する世界保健機関(WHO)の情報

http://www.who.int/influenza/human_animal_interface/influenza_h7n9/en/index.html

○国際獣疫事務局(OIE)

http://www.oie.int/eng/en_index.htm

8)自動車リースサービス「蘇州豊迅汽车租赁有限公司」のご紹介

今定例会において、蘇州豊迅汽车租赁有限公司(自動車リースサービス)のご案内がありました。

蘇州豊迅汽车租赁有限公司(ホウジン)の徐双と申します。

新東工業商貿(昆山)有限公司の成瀬様のご紹介により、次回(11月19日)の日本人会へのご参加を申請させていただきます。

弊社は日中合資企業であり、江蘇省の日系企業様に自動車リースサービスをご提供させて頂いております。

蘇州豊迅汽车租赁有限公司

徐 双

185-0211-0717

蘇州工業園區蘇州大道西路 205 号尼盛広場 8 階 807 室

TEL:0512-62111167 FAX:0512-62111197

HP:www.hj-motorleasing.com

※詳しくは添付資料「④HOUJIN 会社案内(新版)」をご覧下さい。

9)第十四回蘇州みずほセミナーのご案内「総経理は」知っておくべき！日系現地法

人経営のための基礎知識

平素より格別のご高配を賜りまして、誠にありがとうございます。このたび、第14回「みずほセミナー」を下記の通り開催させていただきます。ご多忙の折とは存じますが、万障お繰り合わせの上、ご出席くださいますようお願い申し上げます。

記

今回は蘇州会場のみにて開催いたしますのでご注意ください

日時：2014年12月8日(月)13:30～16:00 (13:00 受付開始)

場所：蘇州工業園區蘇州工業園區旺墩路288号 インターコンチネンタルホテル2階
宴会庁C

参加費：無料 使用言語：日本語のみ

申込方法：出席をご希望の方は申込書にご記入の上、12月2日(火)までにメールでご返信ください。(パスワード:mizuho)

返信先アドレス：suzhou-desk@mizuho-cb.com

Program 総経理は知っておくべき！日系現地法人経営のための基礎知識
【ご挨拶】13:30～13:40

第1部 13:40～14:25

演題：中国現地法人の経営管理向上実務

講師：蘇州理聡捷企業管理諮詢有限公司執行董事 日本公認会計士 加納 尚 氏

- I. 中国現地法人の現状 II. 中国現地法人の経営管理にかかる最近のニーズ
- III. 経営管理改善実務 IV. 業務プロセス統制構築のプロセス

【休憩】

第2部 14:35～15:20

演題：総経理のための実務に直結する中国労務の3大基礎知識

講師：上海克自企業管理諮詢有限公司総経理 小園 英昭氏

年間400件の労務相談経験から導かれた、労務トラブルの原因TOP3とは？

ポイントその1：中国解雇ルールを最もシンプルに理解する方法

ポイントその2：誤解だらけ！？中国給与の基礎知識

ポイントその3：最小の努力で最大の効果！目からウロコの「運用のコツ」を大公開！

【休憩】

第 3 部 15:30~16:00

演題: 中国の独禁法適用に見られる近年の外資政策

講師: 蘇州理聡捷企業管理諮詢有限公司董事長 根本 康彦氏

I 90 年代、2000 年代前半に見られた外資優遇政策の後退と税収確保政策への移行

(1)輸入設備の免税措置撤廃、二免三減等の優遇税制の廃止 (2)企業所得税法の改正により、中外企業の基本税率を統一等

II 2014 年に入ってからの外資企業を標的とした独禁法適用事例

(1)自動車業界 (2)IT 業界、薬品業界、保険業界その他

III 上記に見られる中国政府の政策的意図

【閉会のご挨拶】 16:00

以上

みずほ(中国)有限公司 蘇州支店

Mizuho Corporate Bank(China),Ltd. Suzhou Branch

連絡先

江蘇省蘇州工業園区旺墩路 188 号 建屋大厦 17 階

Tel: 86-512-6733-6888 王(Ext.2117)

Fax: 86-512-6733-6363

e-mail: suzhou-desk@mizuho-cb.com

※詳しくは添付資料「⑦みずほセミナー案内状」「⑧みずほセミナー申込」をご覧ください。

10) 会員より IT 関連のサービス会社のご紹介がありました。

「宇飞电脑有限公司」と言う会社で、個人向け、企業向けに IT 関連業務全般を提供しているそうです。日本語は不可ですが、個人のパソコントラブルにも対応してくれるそうです。(たとえばデータ復旧、ネット環境設置、パソコンの動作トラブルなど) 日本語はわかりませんが、パソコンの OS 自体の基本構造は同じなので、日本語表記が分からなくても対応できるとの事です。

ご興味のある方は添付ファイル「⑤宇飞电脑有限公司資料」をご覧ください。

11) 来年度からの定例会運営方法について

昆山会定例会等の今後の昆山会運営にについて、来月に役員会を開き話合う予定です。今定例会参加者において、今後の運営に対して意見のある方はどうぞ。

■現在上がっている意見

- 定例会においては事務局、福島が毎回司会進行を行っていたが、来年度から役員持ち回りにする。(情報は福島に集中して入ってくるので、議題資料等は今まで通り、福島が作成し、定例会開前に当月担当司会進行役に渡す)
- 開催時間の変更
- 出欠確認
- 開催場所の変更

12)新会員、新規駐在員及び帰国会員ご紹介

◆新規会員

▼蘇州豊迅汽車租賃有限公司(ハウジンキシヤソチン) 徐 双 氏
蘇州工業園區蘇州大道西路 205 号尼盛広場 8 階 807 室 0512-6211-1167(内線1)
金融(リース業)・自動車のオペレーティングリース

▼東瑞盛世利融資租賃有限公司蘇州分公司(トウズイセイセリユウシソチン)
縫田 太郎(蘇州分公司長)
蘇州市工業園區華池街円融時代広場 23 棟 B 座広運国際金融中心 306-11
0512-6999-5283
リース・ファイナンス業 クロスボーダー貿易取引、ファクタリング業務等

▼上海南振貿易有限公司(ナンシンボウエキ) 駒井 三司 副総経理
上海市徐匯区襄陽南路 500 号巴黎時韵 1309 室 (86)21-6419106
小売・サービス業 工作機械、工具、測定機器ほか工場周辺機器類の販売

▼昆山協栄電子科技有限公司(キョウエイデンシ) 高橋 理之 副社長
昆山市前進中路13号 華敏世家花園6号商務楼22階03室
0512-8260-9911
商社・プリント基板など電子関係の委託製造、販売

▼蘇州莱贝璐企業管理有限公司(レベル) 石川齊志 副総経理
昆山市震川西路 111 号 名仕大厦 1614 室
0512-57815008
サービス業・家事代行サービス
ハウスクリーニング ビル・工場・店舗・オフィスの清掃サービス
日本人駐在員の生活支援サービス

▼勤欽精密工業(昆山)有限公司(キンキンセイミツコウギョウ) 牛久保 博 業務担当部長
昆山市玉山鎮錦淞路 299 号(高新區) 0512-5750 3399 内線 8
製造業・金属プレス

▼蘇州城邦達力材料科技有限公司(チェンバンダーリーザイリョウカギ)
菅原 剛史 総経理、須田 健作 副総経理兼研究開発部長
江蘇省昆山市巴城鎮東平路 399 号 0512-82691988
製造業・電子材料

▼電化商貿(深圳)有限公司(デンカショウボウ) 飯塚 晃 部長
深圳市宝安区民治街道牛欄前村龍勝東路永賢綜合樓 B5010 室

◇帰国会員

▽英創人材服务(上海)有限公司 蘇州分公司(インテリジェンス) 呉林 様
私事で恐縮ですが、12 月をもちまして帰任することになりました。後任は、白坂となります。

▽日軽商菱口業(昆山)有限公司
中嶋 成憲 副総経理が 12 月 9 日で帰任。4 年 8 が月の駐在。後任は坂 裕一郎 氏。

13)在上海日本国総領事館発行「総領事館緊急メールマガジン」への登録の勧め

昆山日本人会において、領事館発行の「総領事館緊急メールマガジン」の取り扱いについて。
2010 年 6 月までは、この「総領事館緊急メールマガジン」が発行された場合、昆山日本人会会員へ
転送していましたが、7 月以降は月例会議事録には掲載いたしますが、都度の転送はいたしません。
非常に重要な情報もありますので、駐在員の方は「総領事館緊急メールマガジン」への登録をお勧め
します。

◆総領事館緊急メールマガジン

配信御希望の方は下記 URL にアクセスし、登録をお願いします。

総領事館緊急メールマガジン登録ページ

http://www.mailmz.emb-japan.go.jp/cmd/shanghai_cn.html

14)各同好会・会員交流のお知らせ

■同好会の最近の活動状況

▽ゴルフ

2014 年度昆山日本人会ゴルフコンペは 3 月、7 月、11 月の年三回を予定しております。

◆ 連絡先 中国蘇旺你有限公司 光中 徹 t.mitsunaka@swany.co.jp

▽ソフトボール

4月より江蘇省リーグが開幕。蘇州3チーム、無錫、昆山、各1チームの合計5チームでリーグ戦を行っています。

江蘇省リーグ以外も、月に1~2回程度練習等を昆山で行っております。会社内で興味がある方がおられましたら紹介をよろしくお願いいたします。

- ・練習場所: 未定
- ・練習日時: 日曜日(不定期開催、月3回程度) 午前9時~午後12時
- ・参加費: 飛び入り参加の場合は1回40元。会員登録の場合は年1000元の会費を徴収いたします。

◆連絡先 : 日吉 達朗 杭州哈利瑪電材技術有限公司 昆山営業所
186-6235-7217 hiyoshi-t@harima.co.jp まで 事前確認下さい。

▽テニス

毎週練習していますので興味ある方はぜひ覗いてみてください。

場所: 陽光世紀花園内テニスコート(長江北路 大型スーパー易初愛蓮(ロータス)の対面南側)

- ・水曜日 ナイター(18:00~21:00)
- ・土曜日 13:00~17:00
- ・日曜日 13:00~17:00
- ・参加費: 参加毎に40元を徴収いたします。

◆連絡先 長谷川 潔(達晶電子(昆山)有限公司) 138-0626-3560
haseskz@fa3.so-net.ne.jp まで事前確認してください。

▽サイクリングクラブ

昆山日本人会自転車クラブでは仲間を募集しています。のんびりと童心にかえって自転車で散歩してみませんか? きっと新しい発見があるはずです。自転車もママチャリで大丈夫。入会金・会費等は無料です。毎月1回 60km程度のツーリングを予定しています。興味がある方はメールを下さい。のんびりとお待ちしております。ご興味のある方は下記連絡先にお問い合わせください。

◆連絡先 関西塗料有限公司
副総経理 石田 純也 ishida@szkalskansai.com

▽昆山会 OB 会、OG 会

昆山に駐在経験があり、現在は日本に戻られた OB、OG のメンバー(関東方面)が日本で懇親会を開催しています。ご興味のある方はご連絡ください。

◆連絡先 関東支部まとめ役 山田氏 yoshikazu.yamada@tohmatu.co.jp

▽フットサル同好会

基本的に毎週土曜日か日曜日に練習、試合等を実施。参加申し込み、お問い合わせ下記連絡先へお願いします。

◆連絡先 田澤 睦 氏 makoto-tazawa@toyorikagaku.com

▽女性の集い

昆山在住の日本人女性も少なくなり、約 20 名程度です。月一回(毎月第二水曜日)日本人どうしで集まり情報交換をしております。また、中国、台湾の女性も参加する集まりも不定期で開催しております。

◆連絡先 徐 奈緒子 torazou21@hotmail.com 福島 麻子 asako112811@yahoo.co.jp

▽釣り同好会

月に一度、月例会を行っています。活動場所: 昆山、蘇州、上海近辺。活動時期: 3 月～11 月。詳しくは下記連絡先にお問い合わせください。

◆連絡先 山中 達雄 yama@sanwa-nmz.co.jp 赤崎 恒太郎 k_hashiretoto@yahoo.co.jp

▽昆山ミュージックフレンズ

この度、新しいサークルを昆山に設立致しました。「昆山ミュージックフレンズ」です。フォークソングからハードロックまで、アマチュアバンドを組んで音楽を楽しみませんか？未経験者、聴くだけの参加也大歓迎です。勿論、国籍、年齢、性別は問いません。

上海、蘇州で開催されている日系バンドのライブ情報なども発信しています。

◆連絡先 真鍋 tmanabeg@gmail.com

▽昆山日本人会ブログ・BBS

中国の閲覧規制のかかってしまった、当会サイトでしたが、新しく立ち上げました。会員同士の情報収集、意見交換等にお役立てください。

■昆山会のブログ等のサイト

Blog <http://kja.seesaa.net/>

BBS <http://111834.peta2.jp/?guid=ON>

15) 次回定例会のお知らせ

次回定例会(12月度)

日時: 2014年 12月 17日(水)第三水曜日 17:00～

場所: 麗景花園 日本料理「陣屋」会議室

昆山市前進中路 48 号麗景花園

TEL0512-5731-7149

編集： 昆山日本人会事務局 福島 幸治

MB 139-1574-9233

E-mail fwgh4006@gmail.com

本資料に掲載されている写真、記事等を複製、販売、出版、配布及び変更を加えて表示することを禁じます。コンテンツの複製等をご希望の方は昆山日本人事務局までご連絡ください。
